

## 4ème Dimanche après l'Épiphanie (transféré)

Dimanche 3 novembre 2024

● 2ème classe

### INTROÏT *Jérémie 29, 11-14*

**D**icit Dóminus : Ego cógito cogitatiónes pacis, et non afflictiónis : invocábitis me, et ego exáudiam vos : et redúcam captivitátem vestram de cunctis locis. **Ps. 84** Benedixísti, Dómine, terram tuam : avertísti captivitátem Iacob. **V.** Glória Patri.

**L**e Seigneur dit : J'ai des pensées de paix et non de malheur ; vous m'invoquerez et je vous exaucerai, et de partout je ramènerai vos captifs. **Ps. 84** Seigneur, vous avez béni votre terre ; vous avez fait cesser la captivité de Jacob. **V.** Gloire...

### COLLECTE

**D**eus, qui nos, in tantis perículis constitútos, pro húmana scis fragilitáte non posse subsístere : da nobis salútem mentis et córporis ; ut ea, quæ pro peccátis nostris pátimur, te adiuvánte vincámus. Per Dóminum.

**D**ieu, qui savez qu'en raison de la fragilité humaine nous ne pouvons subsister au milieu des si grands périls où nous sommes placés, donnez-nous la santé de l'âme et du corps : afin qu'avec votre aide nous venions à bout des maux que nous souffrons pour nos péchés. Par...

### ÉPÎTRE *de saint Paul aux Romains 13, 8-10*

**F**ratres : Némini quidquam debeátis, nisi ut ínvicem diligátis : qui enim díligit próximum, legem implévit. Nam : Non adulterábis, Non occídes, Non furáberis, Non falsum testimónium dices, Non concupísces : et si quod est áliud mandátum, in hoc verbo instaurátur : Díliges próximum tuum sicut teípsum. Diléctio próximi malum non operátur. Plenitúdo ergo legis est diléctio.

**M**es frères, n'ayez de dette envers personne, sinon celle de l'amour mutuel ; celui qui aime son prochain, accomplit la loi. En effet, ces commandements : *Tu ne commettras pas d'adultère, tu ne tueras pas, tu ne voleras pas, tu ne porteras pas de faux témoignage, tu ne convoiteras pas*, et tous les autres commandements, sont contenus dans cette parole : *Tu aimeras ton prochain comme toi-même*. L'amour du prochain n'opère pas le mal. La charité est donc l'accomplissement de la loi.

### GRADUEL *Psaume 43, 8-9*

**L**iberásti nos, Dómine, ex affligéntibus nos : et eos, qui nos odérunt, confudísti. *Ÿ*. In Deo laudábimur tota die : et in nómine tuo confitébimur in sácula.

**S**eigneur, vous nous avez délivrés de ceux qui nous affligeaient ; et vous avez confondu ceux qui nous haïssaient. *Ÿ*. En Dieu nous nous glorifierons tout le jour et nous célébrerons à jamais votre nom.

### ALLÉLUIA *Psaume 129, 1-2*

**A**llélúia, allélúia. *Ÿ*. De profúndis clamávi ad te, Dómine : Dómine, exáudi oratiónem meam. Allélúia.

**A**llélúia, allélúia. *Ÿ*. Du fond de l'abîme j'ai crié vers vous, Seigneur ; Seigneur, exaucez ma prière. Allélúia.

### + ÉVANGILE *selon saint Matthieu 8, 23-27*

**I**n illo témpore : Ascendénte Iesu in navículam, secúti sunt eum discípuli eius : et ecce, motus magnus factus est in mari, ita ut navícula operirétur flúctibus, ipse vero dormiébat. Et accessérunt ad eum discípuli eius, et suscitavérunt eum, dicéntes : Dómine, salva nos, perímus. Et dicit eis Iesus : Quid tímidi estis, módicæ fidei ? Tunc surgens, imperávit ventis et mari, et facta est tranquíllitas magna. Porro hómnes miráti sunt, dicéntes : Qualis est hic, quia venti et mare obédiunt ei ?

**E**n ce temps-là, Jésus monta sur une barque et ses disciples le suivirent. Soudain il s'éleva une si violente tempête que les flots submergeaient la barque : lui cependant dormait. Les disciples s'approchèrent de lui, l'éveillèrent et lui dirent : « Seigneur, sauvez-nous, nous périssons ! » Jésus leur dit : « Pourquoi avez-vous peur, hommes de peu de foi ? » Alors, se levant, il commanda aux vents et à la mer, et il se fit un grand calme. Et ces hommes furent saisi d'admiration : « Quel est donc celui-ci, se disaient-ils, à qui les vents et les flots obéissent ? »

### OFFERTOIRE *Psaume 129, 1-2*

**D**e profúndis clamávi ad te, Dómine : Dómine, exáudi oratiónem meam : de profúndis clamávi ad te. Dómine.

**D**u fond de l'abîme j'ai crié vers vous, Seigneur ; Seigneur, exaucez ma prière ; du fond de l'abîme j'ai crié vers vous, Seigneur.

### SECRÈTE

**C**oncède, quæsumus, omnipotens Deus : ut huius sacrificii munus oblátum fragilitátem nostram ab omni malo purget semper et múniat. Per Dóminum.

**A**ccordez-nous, Dieu tout-puissant, nous vous en prions, que l'offrande de ce sacrifice purifie sans cesse de tout mal notre fragilité et la fortifie. Par...

## PRÉFACE DE LA SAINTE TRINITÉ

**V**ere dignum et iustum est, æquum et salutáre, nos tibi semper et ubique grátias ágere : Dómine, sancte Pater, omnipotens ætérne Deus :

Qui cum Unigénito Fílio tuo et Spírítu Sancto unus es Deus, unus es Dóminus : non in uníus singularitáte persónæ, sed in uníus Trinitáte substántiæ. Quod enim de tua glória, revelánte te, crédimus, hoc de Fílio tuo, hoc de Spírítu Sancto, sine discretióné sentímus. Ut, in confessióne veræ sempiternæque Deitátis, et in persónis proprietas, et in esséntia únitas, et in maiestáte adorétur æquálitas.

Quam laudant Angeli atque Archángeli, Chérubim quoque ac Séráphim, qui non cessant clamáre cotidie, una voce dicéntes :

**I**l est vraiment juste et nécessaire, c'est notre devoir et notre salut de vous rendre grâces toujours et partout, Seigneur, Père saint, Dieu éternel et tout-puissant.

Avec votre Fils unique et le Saint-Esprit, vous êtes un seul Dieu, un seul Seigneur ; non dans l'individualité d'une seule personne, mais dans la Trinité d'une seule substance. Car ce que nous croyons, sur la foi de votre révélation, au sujet de votre gloire, nous le pensons indistinctement et de votre Fils et de l'Esprit Saint, sans aucune différence ; en sorte que, dans la confession de la véritable et éternelle divinité, sont adorées et la propriété dans les Personnes, et l'unité dans l'essence, et l'égalité dans la majesté.

C'est elle que louent les Anges et les Archanges, les Chérubins et les Séraphins, qui ne cessent de chanter chaque jour, disant d'une seule voix...

## COMMUNION *Marc 11, 24*

**A**men, dico vobis, quidquid orántes pétitis, créдите quia accipiétis, et fiet vobis.

**E**n vérité, je vous le dis, tout ce que vous demandez dans vos prières, croyez que vous le recevrez, et cela vous sera donné.

## POSTCOMMUNION

**M**únera tua nos, Deus, a delectatióne terrenis expédiant : et cælestibus semper instáurent aliméntis. Per Dóminum.

**Q**ue vos dons, ô Dieu, nous dégagent des jouissances terrestres, et nous restaurent toujours de célestes nourritures. Par...

